



СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ИМЕННЫХ МЕСТОИМЕНИЯ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ.

Касимов А.Б.

Научный руководитель преподаватель кафедры русского
языка и литературы НавГПИ

Мирзавалиева Азизабону

студентка 2 курса факультета русской и казахской филологии
НавГПИ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10654992>

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 08-fevral 2024 yil

Ma'qullandi: 10-fevral 2024 yil

Nashr qilindi: 13-fevral 2024 yil

KEY WORDS

*местоимения, отрицательные,
вопросительные, возвратные,
личные и указательные.*

ABSTRACT

В статье рассматриваются местоимения, которые являются составной частью каждого языка, заменяют существительное, и не имеют четкого определения. Исследование показало, что они используются для избежания повторения, а так же для сокращения речи

Как появились местоимения? В старославянском языке этот термин был образован слиянием сочетания слов "Вместо имени" с помощью суффикса -й-. А начальное "в" исчезло в результате фонетических процессов. Так появилось в русском языке слово "Местоимение". Местоимения в речи нужны для того, чтобы не повторять одни и те же слова что такое местоимения?

Местоимения - самостоятельная часть речи, которая указывает на предметы, признаки, количества, но не называет их, то есть заменяет существительное, прилагательное и числительное. А в узбекском языке atash ma'nosiga ega bo'lmagan, lekin so'z, so'z birikmasi va gaplar o'rnida almashinib qo'llaniluvchi va ularga ishora qiluvchi ma'noga ega bo'lgan so'z turkumidir. Ular: olmoshning so'z o'rnida qo'llanilishi:

Kitob o'quvchining do'sti - U ha e'er doim yordam beradi.

Olmoshning so'z birikmasi o'rnida almashinib qo'llanilishi:

Kutubxonada kitoblarning sochilib yotibdi - Uni yig'ishtirib qo'yish lozim.

Olmoshning gap o'rnida almashinib kelishi:

Intilganga tole yor. Siz buni yodingizdan chiqarmang.

Узбекские местоимение - нега, шунча, бир неча, соответствующие по значению местоимениям числительным сколько, несколько в отличие от русского языка не управляют падежом существительных. Выступая в роли определения, они, как и всякое определение в узбекском языке, примыкают к определяемому слову. Например: канча китоб- сколько книг (букв "сколько книга "), шунча одамларга - столькоим людям (букв "столько людям").

В русском языке местоимения - числительные столько, сколько, несколько, сочетаясь с существительными, в именительном и винительном падежах управляют падежам существительного (требуют формы родительного падежа в множественного числа), а в остальных падежах согласуются с существительными в падеже . Если местоимения сколько и столько сочетаются с существительным, не имеющие формы множественного числа, то они употребляются только именительном и винительном падежах (сколько воды, сколько молока и т. д) . В отличие от узбекского языка, где большинство местоимений-существительных может выражать значение не только единственного, но и множественного числа (например: биз-мы , бизлар- мы, ким- кто, кимлар - кто) и где все местоимение- существительные, (русские) склоняются как обычные существительные, русские местоимения - существительные (за исключением личного местоимения он) не могут выражать значения множественного числа, склонение их не похоже на склонение существительных и отличается множественностью и архаичностью типов и форм. Узбекские местоимения, соответствующие по значению русским местоимениям - прилагательным, выступают в роли определения и остаются морфологические неизменными. Они не согласуются с определяемыми словами, а примыкают к ним.

В случае же употребления этих местоимений в значении существительных они изменяются по числам и падежам , как обычные существительные.

Например: бу киши - этот человек,бу кишиларга - этим людям , булар- эти, им. Местоимение и в русском, и в узбекском языках указывают на предметы, признаки и количества, но не называют их.

Личные местоимение- kishilik olmoshlari.

Я, мы, ты, вы, он, она, оно, они - men, biz, sen, siz, u, ular.

Указательные местоимения - ko'rsatish olmoshlari.

Этот, это, эта, эти- бу, булар.

Вопросительные местоимения - so'roq olmoshlari.

Кто, что, какой, который, чей, сколько.

Ким, нима, кандай, канча.

Отрицательные местоимения - bo'lishsizlik olmoshi.

Никто, ничто,

Хеч ким, хеч нима, хеч кайси

Неопределённые местоимения - gumon olmoshlari.

Кто-то, что-то, кто-нибудь, что-нибудь, кое-кто .

Кимдир, нимадир, алланима, биров, аллаканча.

Местоимение третьего лица у в направительном месте и исходном принимают дополнительный звук -н- (у+га=унга, у+дан=ундан). Этим и ограничиваются фонетические изменения при склонении местоимений в узбекском языке.

В составе узбекских отрицательных местоимений (булишсизлик олмошлари) нет местоимений, которые бы соответствовали по значению русским отрицательным местоимениям не кого и не чего. Деление местоимений на разряды в обоих языках в основном совпадает (за исключением тех разрядов, которых в узбекском языке нет), но не все узбекские местоимения по своему объёму (полноте значений) совпадают с русскими местоимениями. Так, узбекское местоимение о'z по значению может соответствовать в разных случаях русскими местоимениями сам, свой, он, самый. Например: O'zim boraman-(Я) сам пойду, (o'zingning) daftaringni ber-дай свою тетрады; Xuddi o'sha odamning o'zi- как раз тот самый человек.

В русском языке притяжательные.

Местоимения могут употребляться в предложении и без определяемого слово, например: чья тетрадь - моя.

В узбекском языке пользуются особой формой личных местоимений, который образуются путём нетприсоединения к личным местоимениям суффикса -ники (меники, сеники, уники). Например: Бу кимнинг китоби? - Меники.

В узбекском языке притяжательные местоимения передаются чаще всего присоединением к существительным притяжательных суффиксов соответствующего числа и лица.

- Например: Портфел+ им - мой портфель (менинг портфелим).
- Портфел + и - Их портфель (уларнинг портфели).
- Портфел + имиз - наш портфель (бизнинг портфелимиз).

Склонение личных местоимений.

Кишилик олмошларининг тусланиши

И.п	Я	Ты	Он	Оно	Она	Мы	Вы	Они
Б.к	Мен	Сен	У	У	У	Биз	Сиз	Улар
Р.п	Меня	Тебя	Его	Его	Её	Нас	Вас	Их
К к	Менинг	Сенинг	Унинг	Унинг	Унинг	Бизнинг	Сизнинг	Уларни нг

Д.п	Мне	Тебе	Ему	Ему	Ей	Нам	Вам	Им
Г.к	Мени	Сени	Уни	Уни	Уни	Бизни	Сизни	Уларни
В.п	Меня	Тебя	Его	Его	Её	Нас	Вас	Их
Ж.к	Менга	Сенга	Унга	Унга	Унга	Бизга	Сизга	Уларга
Г.п	Мне	Тебе	Им	Им	Её	Нами	Вами	Им
У.п.к	Менда	Сен-да	Унда	Унда	Унда	Бизда	Сизда	Уларда
П.п	Обо мне	О тебе	О нём	О нём	О ней	О нас	О вас	О них
	Мендан	Сендан	Ундан	Ундан	Ундан	Биздан	Сиздан	Улардан

- В родительном падеже русских - личных местоимений с предлогом у соответствует притяжательный, местный или исходный падеж личных местоимений. Например: У него есть хорошая книга - Унда яхши китоб бор (Унинг яхши китоби бор).

- Дательному падежу русских личных местоимений с предлогом к обычно передаётся в узбекском языке направительным падежом соответствующих личных местоимений, например: Ребёнок привык к нам - Бола бизга урганиб колди.

Личные местоимения в русском по своей структуре существенно отличаются от личных местоимений в узбекском языке. В русском языке, во-первых, третье лицо единственного числа имеет родовую форму (он, она, они), во-вторых, личные местоимения в косвенных падежах совершенно меняют свою начальную форму, чего нельзя сказать о личных местоимениях в узбекском языке. Эти различия чётко выявляются при сопоставлении склонения личных местоимений в обоих языках.

В притяжательном и винительном падежах местоимения мен и сен теряют одно - н ме(н)+нинг=менинг ; мен+ни=мени.

И ещё вопросительные местоимения в русском языке по форме и грамматическим свойствам отличаются от вопросительных местоимений в узбекском языке. В русском языке все вопросительные местоимения кроме местоимений кто, что, сколько изменяются по числам, по падежам различаются по родам (какой, какое, какая, какие, который, которое, которая, чей, чья, чьё и т.д) .

Местоимения кто, что, сколько изменяются только по падежам в узбекском языке вопросительные местоимения кандай (какой), кайси(какой, который), нима (в значение какой) канча (сколько), выступая как определения к определяемым словам не изменяются ни по числам, ни по падежам (кандай китоб?- какая книга?). Вопросительные местоимения ким (кто), нима (что), - канча (сколько) изменяются по

числам и по падежам. Вопросительные местоимения кто, что в русском и узбекском языках по грамматическим отличаются друг от друга. В русском языке вопросительные местоимения ким и нима могут употребляться в форме множественного числа и для выражения оттенков вежливости (в особых случаях) .

Вывод: в статье проведено сравнение местоимений в русском и узбекском языках. В результате местоимение в двух языках частично отличается от одного. Некоторые символы на узбекском языке могут быть доступны или не доступны на русском языке.

Список литературы:

- 1 Г.М Рахматуллаев, Т.Т . Келдиев." Русский язык" учебник для учащихся групп с русским языком обучения академических лицеев: Изд- 5-е, исправил .--Т : "sharq" ,2016- 376 с.
- 2 Nargiza Erkaboyeva" Òzbek tilida maruzalar tòplami."Akademnashr " Nashiryot matbaasi 2016 yil ,400 B.
- 3 Ольга Ермакова." Местоимения в русском языке " 80 С Издательство : Флинта 2018.

INNOVATIVE
ACADEMY